



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.01.05 Практикум по грамматике китайского языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии и межкультурной коммуникации

Кафедра: восточных и европейских языков, перевода и лингводидактики

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	4		
Семестр/триместр	7		

Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	18		
в т. ч. практическая подготовка			
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой		
Контроль			
Иные формы работы			
Самостоятельная работа	54		

Всего часов: 72.

Трудоемкость: 2 зачетные единицы.

Разработчик рабочей программы: ст. преподаватель ТОГУ ИЛМК ВШВ Грищенко А.С.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Практикум по грамматике китайского языка» является формирование у студентов системы знаний о грамматическом строе китайского языка и применении полученных знаний для более углубленного владения практикой устной и письменной речи, умения ориентироваться в проблемах лингвистики при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

Задачи изучения дисциплины:

- овладеть понятийным аппаратом грамматической теории;
- уметь выделять основные структурные единицы китайского языка;
- знать и уметь анализировать некоторые дискуссионные проблемы китайской грамматики;
- формирование навыков адекватного понимания текста на основе научного анализа конкретного материала;
- формирование научного представления о грамматическом строе современного китайского языка;
- развитие навыков наблюдения за фактами языка и умения приводить их теоретическое обоснование.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПКС-1	Знать: - основные особенности выполнения перевода в рамках рабочих языковых пар в ситуациях межкультурного взаимодействия в бизнес-коммуникации;	Знает: - специфику перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.
	Уметь: - использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в процессе перевода в бизнес-коммуникации;	Умеет: - пользоваться языковым инструментарием русского и китайского языка в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.

	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками профессионального перевода в ходе взаимодействия в бизнес-коммуникации. 	<p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками профессионального перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.
--	--	--

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ
с указанием количества часов, выделенных на контактную работу
обучающихся
с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
	Раздел 1. Введение в теоретическую грамматику китайского языка					
1.	Тема 1. Предмет теоретической грамматики как науки. Основные понятия грамматики. Грамматическая форма и грамматическое значение. Грамматические категории. Грамматический строй в иерархии языковых уровней. Единицы грамматического уровня.	8		2		6
3.	Тема 2. Общие сведения о китайском языке. Место китайского языка в	8		2		6

	типологической классификации языков. Теоретическая грамматика китайского языка как первое научное системное описание грамматического строя. Этапы развития теоретической грамматики в Китае.					
	Раздел 2. Морфология					
1.	Тема 1. Морфология. Основные морфологические единицы. Морфемная структура слова. Виды морфем. Части речи и их морфологические категории. Проблема частей речи в китайском языке.	8		2		6
3.	Тема 3. Система частиц в китайском языке. Предлоги, послелого, союзы, частицы, классификаторы, нейтрализаторы предикативности, специальные лексические элементы, модальные слова.	8		2		6
	Раздел 3. Синтаксис					
1.	Тема 1. Введение в синтаксис. Предмет и единицы синтаксического	8		2		6

	уровня. Синтаксическая связь, типы синтаксической связи. Синтаксические отношения, типы синтаксических отношений.					
3.	Тема 2. Синтаксис словосочетания. Структура китайских словосочетаний. Типы синтаксических связей между компонентами словосочетания.	8		2		6
5.	Тема 3. Синтаксис предложения. Структура китайского предложения. Порядок слов. Члены предложения. Изменение порядка членов предложения (инверсия). Правила пунктуации. Грамматический анализ предложений.	8		2		6
	Раздел 4. Категории текста и дискурса					
1.	Тема 1. Текст как объект лингвистического исследования. Подходы к трактовке понятия «текст». Критерии определения текста.	8		2		6
3.	Тема 2. Текстовые категории. Категория связанности текста.	8		2		6

5.	Форма отчетности	Зачет с оценкой				
	Итого за 7 семестр	72	18			54
	в т.ч. практическая подготовка					
	ИТОГО:	72	18			54

Очно-заочная форма обучения (*не реализуется*)

Заочная форма обучения (*не реализуется*)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, теста, реферата, творческого задания, кейса и др.

Тест по курсу «Практикум по грамматике китайского языка»

(*вариант 1*)

1. Первая грамматика, ориентированная на европейские лингвистические стандарты, изданная в Шанхае в 1898 г.:

- а) 马氏文通
- б) 尔雅
- в) 说文解字
- г) 释名

2. В системе генеалогической классификации языков китайский язык относится к:

- а) северо-кавказским языкам
- б) сино-тибетской семье языков
- в) индоевропейской семье языков
- г) алтайской семье языков

3. Простейшая строевая единица китайского языка:

- а) морфема
- б) слово
- в) словосочетание
- г) предложение

4. Видовременные формы в современном китайском языке присущи:

- а) существительному
- б) глаголу
- в) числительному
- г) местоимению

5. Прилагательное обозначает:

- а) предмет
- б) количество и порядок исчисления
- в) свойство

- г) действие
- 6. Каузативные глаголы:
 - а) выражают возможность, желание, долженствование
 - б) передают суждения
 - в) имеют в своем составе результативные морфемы
 - г) понуждают дополнение выступать в качестве подлежащего другого действия
- 7. Служебные слова, служащие для выражения различных связей между словами, словосочетаниями и предложениями:
 - а) предлоги
 - б) союзы
 - в) ограничительные частицы
 - г) нейтрализаторы предикативности
- 8. Второстепенные члены предложения:
 - а) подлежащее, сказуемое и дополнение
 - б) определение, сказуемое и дополнение
 - в) дополнение, обстоятельство и определение
 - г) подлежащее, сказуемое и обстоятельство
- 9. В предложениях пассивного строя субъект выражен:
 - а) дополнением
 - б) сказуемым
 - в) определением
 - г) подлежащим
- 10. Служебные слова, назначение которых указать, к какой смысловой категории относится существительное:
 - а) союзы
 - б) предлоги
 - в) классификаторы
 - г) послелоги
- 11. Основные разделы грамматики:
 - а) синтаксис и стилистика
 - б) лексикология и морфология
 - в) фразеология и фонетика
 - г) морфология и синтаксис
- 12. Центральным компонентом субстантивных словосочетаний является:
 - а) существительное
 - б) прилагательное
 - в) глагол
 - г) числительное
- 13. Повествовательное предложение выражает:
 - а) утвердительное или отрицательное суждение
 - б) специальный вопрос
 - в) побуждение
 - г) общий вопрос
- 14. Назначение эмфазы:

- а) указать на главные члены предложения
 - б) подчеркнуть, эмоционально выделить тот или иной член предложения
 - в) указать на второстепенные члены предложения
 - г) указать на стилистически окрашенную лексику
15. Предложения с включенной частью имеют в своем составе:
- а) одну предикативную единицу
 - б) определение
 - в) две предикативные единицы
 - г) дополнительный член результата
16. Асиндетон – это способ соединения частей сложного предложения без:
- а) предлогов
 - б) союзов
 - в) союзных частиц
 - г) ограничительных частиц
17. В предложениях с прямым дополнением, инвестированным в препозицию к сказуемому, сказуемое должно быть выражено:
- а) переходным глаголом
 - б) глаголом-связкой
 - в) модальным глаголом
 - г) прилагательным
18. Маркировка разделения и связи предикатов – это функция:
- а) предлогов
 - б) союзов
 - в) каузативных глаголов
 - г) классификаторов
19. Второстепенный член предложения, который поясняет предмет посредством другого названия, называется:
- а) определение
 - б) сказуемое
 - в) обстоятельство
 - г) приложение
20. Служебные слова, способные синтаксические конструкции предикативного типа переводить в разряд субстантивных, называются:
- а) союзные частицы
 - б) предлоги
 - в) нейтрализаторы предикативности
 - г) модальные слова

Ключи к варианту 1

- 1. а
- 2. б
- 3. а
- 4. б

- 5. в
- 6. г
- 7. б
- 8. в
- 9. а
- 10. в
- 11. г
- 12. а
- 13. а
- 14. б
- 15. в
- 16. б
- 17. а
- 18. б
- 19. г
- 20. в

Тест
по курсу «Практикум по грамматике китайского языка»
(вариант 2)

1. Первую грамматику, ориентированную на европейские стандарты, написал:
 - а) СюйШэнь
 - б) Бань Гу
 - в) МаЦзяньчжун
 - г) Ван Ли
2. Согласно морфологической классификации языков китайский язык является:
 - а) агглютинирующим
 - б) изолирующим
 - в) флективным
 - г) инкорпорирующим
3. Основная номинативная единица языка:
 - а) морфема
 - б) слово
 - в) словосочетание
 - г) предложение
4. Все сложные слова, созданные по результативному типу, относятся к:
 - а) существительным
 - б) прилагательным
 - в) глаголам
 - г) наречиям
5. Имя существительное обозначает:
 - а) предмет
 - б) количество и порядок исчисления
 - в) свойство

- г) действие
6. Глаголы, выражающие возможность, желание, долженствование, называются:
- а) модальные
 - б) каузативные
 - в) связками
 - г) результативными
7. Слова, служащие для выражения пространственных, целевых и других значений, стоящие перед существительными, местоимениями и словосочетаниями:
- а) союзы
 - б) наречия
 - в) числительные
 - г) предлоги
8. Главные члены предложения:
- а) сказуемое и дополнение
 - б) подлежащее и сказуемое
 - в) подлежащее и дополнение
 - г) определение и дополнение
9. В предложениях активного строя субъект выражен:
- а) дополнением
 - б) подлежащим
 - в) определением
 - г) сказуемым
10. Служебные слова, уточняющие пространственные и временные отношения, выражаемые предлогами, называются:
- а) послелогами
 - б) союзами
 - в) междометиями
 - г) ограничительными частицами
11. Два фундаментальных раздела грамматики:
- а) лексикология и фразеология
 - б) морфология и синтаксис
 - в) фонетика и морфология
 - г) синтаксис и стилистика
12. Центральным компонентом адъективных словосочетаний является:
- а) прилагательное
 - б) глагол
 - в) существительное
 - г) наречие
13. Эмфаза определения допускается только:
- а) для указания главных членов предложения
 - б) в целях создания стилистического эффекта
 - в) для выделения второстепенных членов предложения
 - г) для определения сложности построения предложения
14. Предложения с включенной частью имеют в своем составе:

- а) две предикативные единицы
 - б) обстоятельство места или времени
 - в) определение
 - г) дополнительный член результата
15. Асиндетон характерен для:
- а) бессоюзных предложений
 - б) сложносочиненных предложений
 - в) сложноподчиненных предложений
 - г) предложений с придаточной частью
16. Сложные предложения, лишенные специальных средств синтаксической связи, называются:
- а) сложносочиненные
 - б) сложноподчиненные
 - в) с включенной частью
 - г) бессоюзные
17. В предложениях с прямым дополнением, инвертированным в препозицию к сказуемому, подчеркивается:
- а) дополнение
 - б) воздействие на объект, т.е. сказуемое
 - в) подлежащее
 - г) обстоятельство
18. Функция союзов:
- а) маркировка разделения и связи предикатов
 - б) выделение главных членов предложения
 - в) инверсия членов предложения
 - г) соотнесенность с определенным классом знаменательных слов
19. Приложение чаще всего выражено:
- а) именем собственным
 - б) прилагательным
 - в) глаголом
 - г) наречием
20. Нейтрализаторами предикативности называются:
- а) предлоги
 - б) усилительные частицы
 - в) союзные частицы
 - г) служебные слова, способные переводить предикативные конструкции в разряд субстантивных

Ключи к варианту 2

- 1. в
- 2. б
- 3. б
- 4. в
- 5. а

- 6. а
- 7. г
- 8. б
- 9. б
- 10. а
- 11. б
- 12. а
- 13. б
- 14. а
- 15. а
- 16. г
- 17. б
- 18. а
- 19. а
- 20. г

Вопросы к зачету с оценкой

1. Определение грамматики как аспекта в системе языка, ее характерные черты. Методы исследования теоретической грамматики. Связь теоретической грамматики с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Основные принципы периодизации истории теории грамматики. Краткая характеристика основных этапов развития научной грамматики китайского языка.
3. Грамматическая природа китайского слова. Количественно-слоговой состав. Разграничения слова и словосочетания.
4. Проблема частей речи в китайском языке. Критерии их выделения. Классификация частей речи.
5. Классы существительных, сочетание с классификаторами, местоположение в предложении.
6. Прилагательные в китайском языке. Степени сравнения имен прилагательных.
7. Глагол: классификация, словообразование, редупликация, видо-временные формы.
8. Числительное. Количественные и порядковые числительные. Особенности счета в китайском языке.
9. Местоимение. Классы местоимений, их местоположение в предложении.
10. Наречие. Классификация наречий, словообразование, функции в предложении.
11. Система частиц речи в китайском языке.
12. Значение и функции классификаторов в китайском языке.
13. Разряды предлогов.
14. Классификация союзов по значению, строению, употреблению.
15. Показатели членов предложения и синтаксических комплексов.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета с оценкой с использованием следующих оценочных материалов:

Образец экзаменационного билета

- I. Классификация сложных предложений. Основные средства объединения частей сложного предложения.
- II. Прочитать, перевести и проанализировать предложения:
- а) по эмоциональной окраске:
你看她多好看!
 - б) по типу сказуемого:
妹妹, 你得相信我!
山里人本来就担子小.
 - в) по структуре:
火又盛, 烟又大.
尽管大家都这样说, 她还是不肯相信.
- III. Указать тип текста и языковые средства обеспечения связности текста:

简单的难题

有一个著名的数学家, 心算特别快。在一次晚会上, 一个了解他的客人请他给大家表演心算, 他高兴地答应了。主人拿出家里的计算器, 准备检查数学家的心算结果是不是正确。

一个客人站起来说: “请问, 847乘635加248乘475等于多少?”

客人刚说完, 数学家立即回答: “65, 5645。”

客人们静静的等着, 过了一会儿, 主人才按完计算器: “完全正确!”

客人们热烈地鼓起掌来。接着又有许多客人提问, 但是不管问题多难, 数学家总是很快就说出正确答案, 得到一次又一次的掌声。

这时, 一位老人站了起来: “他们的问题太简单了, 我的问题很难, 你一定算不出来。”

数学家笑了笑: “你就请您提问吧。”

老人慢慢地说: “有一辆公共汽车, 从起点站开出去的时候, 车上有33个人, 到了第一站, 下了5个人, 上了7个人; 到了第二站, 下了8个人, 上了11个人; 到了第三站, 下了4个人, 上了6个人...”

数学家同情地问: “还没完吗?” 客人们也开始不耐烦了。

老人加快了速度: “别着急。汽车又到了一站, 下了9个人, 上了7个人; 又到了一站, 下了12个人, 上了9个人……” 就这样, 大概有过了十几站, 最后终于到达终点站, 老人说: “请问, 这辆

公共汽车一共停了多少站？”数学家呆住了。客人们立即鼓起掌来。这一次的掌声比前几次更响，因为其中多了数学家的掌声。

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Готлиб, О. М. Практическая грамматика современного китайского языка : учебное пособие / О. М. Готлиб. – 5-е изд., испр. – Москва : ВКН, 2021. – 246 с. – ISBN 978-5-7873-1843-2. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/263678> - (дата обращения: 18.05.2025).

4.2. Дополнительная литература

1. Лу, З.М. Грамматика современного китайского языка / З.М. Лу. –: Китайское книгоиздательство, 2016. – 189 с. – ISBN 978-7-101-12213-8. – URL: <https://rucont.ru/efd/733742> - (дата обращения: 18.05.2025).

2. Тань, А. Проблемы скрытой грамматики: Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя (на примере китайского языка) : монография / А. Тань. – Москва : Языки славянских культур, 2002. – 896 с. – ISBN 5-94457-058-X. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/136868> (дата обращения: 18.05.2025).

3. Щичко, В. Ф. Практическая грамматика современного китайского языка : учебное пособие / В. Ф. Щичко. – 2-е изд. – Москва : ВКН, 2016. – 208 с. – ISBN 978-5-7873-0942-3. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/99500> (дата обращения: 18.05.2025).

4. Нагибина, И. Г. Теоретическая грамматика. Морфологический строй современного китайского языка : учебное пособие / И. Г. Нагибина, В. Даньдань. – Красноярск : СФУ, 2020. – 118 с. – ISBN 978-5-7638-4331-6. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/181632> - (дата обращения: 18.05.2025).

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	https://infourok.ru/	Инфоурок: образовательный интернет-проект России. Включает: конспекты уроков, презентации,	Свободный доступ

		тесты, видеоуроки и другие материалы по предметам школьной программы.	
2.	http://edu.ru/	Российское образование: Федеральный портал. Включает ссылки на порталы и сайты образовательных учреждений; государственные образовательные стандарты; нормативные документы; каталог экскурсий и обучающих программ.	Свободный доступ
3.	https://znanium.ru/	Znanium: объединяет в себе библиотечный, справочный и аналитически-информационный порталы для обеспечения онлайн-доступа к фондам учебной и научной литературы, включая ресурсы свободного доступа.	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1.	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к
----	---	--	--

			сети Интернет
2.	www.elibrary.ru	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.